## **ਕਿਸ਼ੋ ਰਾਂ ਲਈ ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ACWY ਟੀਕਾ**

## **ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ਗੰ ਭੀਰ ਰੋ ਗ ਹੈ , ਪਰ ਤੁ ਹਾਡੀ ਸੁ ਰੱਖਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ।**

**health.gov.au/immunization**

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਸਰਕਾਰ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ**

ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਣ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ, ਰਾਜ ਅਤੇ ਖੇਤਰੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਪਹਿਲ

### **ਇਹ ਟੀਕਾ ਕਿੰਨਾ ਪ੍ਰ ਭਾਵੀ ਹੈ ?**

* ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ਟੀਕਾ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ਰੋਗ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੇ ਣ ਦਾ ਇੱ ਕ ਸੁ ਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਤਰੀਕਾ ਹੈ।
* ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ACWY ਟੀਕੇ ਦੀ ਇੱ ਕ ਖੁ ਰਾਕ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ਰੋਗ ਦੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਾਰ ਪ੍ਰਕਾਰਾਂ ਖਿਲਾਫ ਸੁ ਰੱਖਿਆ ਦੇ ਣ ਵਿੱਚ ਬਹੁ ਤ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

### **ਇਹ ਟੀਕਾ ਕਿੰਨਾ ਸੁ ਰੱਖਿਅਤ ਹੈ ?**

**ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ਦਾ ਟੀਕਾ ਸੁ ਰੱਖਿਅਤ ਹੈ । ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ACWY ਟੀਕਾਕਰਣ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ UK ਵਿੱਚ 2015 ਤੋਂ ਅਤੇ US ਵਿੱਚ 2005 ਤੋਂ ਕਿਸ਼ੋ ਰਾਂ ਲਈ ਚੱ ਲਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।**

* ਜਿਵੇਂ ਕੀ ਸਾਰੇ ਟੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਕੁ ੱ ਝ ਲੋ ਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਨਾਲ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।
* ਇਹ ਆਮ-ਤੌ ਰ ‘ਤੇ ਹਲਕੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ:
* ਟੀਕਾ ਲੱ ਗਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਦਰਦ, ਸੋਜ ਜਾਂ ਲਾਲ ਨਿਸ਼ਾਨ
* ਸਿਰਦਰਦ, ਥਕਾਵਟ ਅਤੇ ਬੁਖਾਰ
* ਜੀ ਕੱ ਚਾ ਹੋਣਾ ਅਤੇ ਭੁੱਖ ਘੱਟ ਲਗਣੀ।
* ਇਸ ਟੀਕੇ ਦੇ ਗੰਭੀਰ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁ ਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।
* ਜੇਕਰ ਤੁ ਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਹੋਈ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਿੰਤਿਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਡਾਕਟਰੀ ਸਲਾਹ ਲਓ।

## **ਕਿਸ਼ੋ ਰਾਂ ਲਈ ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ACWY ਟੀਕਾ**

ਤੁ ਸੀਂ ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ਦੇ ਟੀਕੇ ਦੀ ਸੁ ਰੱਖਿਆ ਬਾਰੇ ਵਧੇ ਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ Therapeutic Goods Administration ਦੀ ਵੈ ੱਬਸਾਈਟ tga.gov.au ਤੋਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ ।

**health.gov.au/immunization**

## **ਕਿਸ਼ੋ ਰਾਂ ਲਈ ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ACWY ਟੀਕਾ**

### **ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ਰੋ ਗ ਕੀ ਹੈ ?**

**ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ਰੋ ਗ ਤਦੋਂ ਹੁੰ ਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ਬੈ ਕਟੀਰੀਆ, ਜੋ ਆਮ ਤੌ ਰ ‘ਤੇ ਨੱ ਕ ਜਾਂ ਗੱ ਲੇ ਵਿੱਚ ਪਾਇਆ ਜਾਂ ਦਾ ਹੈ , ਸਰੀਰ ‘ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਗੰ ਭੀਰ ਬਿਮਾਰੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦਾ ਹੈ ।**

* ਵੱਡੀ ਉਮਰ ਦੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਅਤੇ ਨੌਜਵਾਨ ਬਾਲਗਾਂ ਦੇ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਨਾਲ ਗ੍ਰਸਤ ਹੋਣ ਅਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਫੈਲਾਉਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਵੱਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਦੇ ਕਈ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ। ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਵਿੱਚ, ਉਹ ਮੁ ੱਖ ਪ੍ਰਕਾਰ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਕਰਕੇ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ਰੋਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਹ A, B, C, W ਅਤੇ Y ਹਨ।
* ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ਰੋਗ ਦੇ ਲੱ ਛਣਾਂ ਵਿੱਚ ਬੁਖਾਰ, ਸਿਰਦਰਦ, ਉਲਟੀ ਆਉਣਾ, ਗਰਦਨ ਅਕੜਣੀ ਜਾਂ ਮਾਸਪੇਸ਼ੀਆਂ ਵਿੱਚ ਦਰਦ, ਅਤੇ ਕਦੇ -ਕਦਾਈ ਇਸਦੇ ਬਾਅਦ ਲਾਲ ਜਾਂ ਜਾਮਣੀ ਰੰਗ ਦੇ ਧੱਫੜ ਹੋਣਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ।
* ਇਸ ਰੋਗ ਕਰਕੇ ਅੰਗਾਂ ਦੇ ਕੰ ਮ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਕਰਨ ਕਰਕੇ ਪੱਕੇ ਤੌ ਰ ‘ਤੇ ਅਪਾਹਜਤਾ, ਬੋਲਾਪਣ ਅਤੇ ਅੰਨ੍ਹਾਪਣ, ਦਾਗ ਪੈਣੇ ਅਤੇ ਗੁ ਰਦੇ ਜਾਂ ਜਿਗਰ ਦਾ ਕੰ ਮ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਕਰਨ ਵਰਗੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਪੈਦਾ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ।
* ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ਰੋਗ ਨਾਲ ਗ੍ਰਸਤ ਪੰਜ ਤੋਂ ਦੱ ਸ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਮਰੀਜਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਕਦੇ -ਕਦਾਈ ਸ਼ੁ ਰੂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਇਲਾਜ ਦੇ ਬਾਵਜੂ ਦ ਵੀ।

### **ਟੀਕਾ ਕਿਉਂ ਲਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ?**

**ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ਰੋ ਗ ਦੁ ਰਲਭ ਹੈ ਪਰ ਇਹ ਬਹੁ ਤ ਗੰ ਭੀਰ ਹੈ ਅਤੇ ਛੇ ਤੀ ਹੀ ਜਾਨਲੇਵਾ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ ।**

* ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ACWY ਟੀਕਾ ਚਾਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ਰੋਗਾਂ ਖਿਲਾਫ ਸੁ ਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਦੋ ਪ੍ਰਕਾਰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਹਾਲ ਹੀ ਦੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਆਮ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਅਤੇ ਜੋ W ਅਤੇ Y ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਕਰਕੇ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।
* ਇੱ ਕ ਵੱਖਰਾ ਟੀਕਾ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ B ਪ੍ਰਕਾਰ ਖਿਲਾਫ ਸੁ ਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਟੀਕੇ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਹੋਰ ਟੀਕਾਕਰਣ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰੋ।

### **ਮੈ ਨਿਨਗੋ ਕੋ ਕਲ ਟੀਕੇ ਦੀਆਂ ਦੋ ਬਾਰਾ ਲਈ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਖੁ ਰਾਕਾ**

* ਜੇਕਰ ਯੋਗ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬਚਪਨ ਵਿੱਚ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ C ਦਾ ਟੀਕਾ ਲਗਿਆ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਸੁ ਝਾਅ ਦਿੱ ਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸਨੂੰ ਕਿਸ਼ੋਰਾਵਸਥਾ ਵਿੱਚ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ACWY ਟੀਕਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇ। ਮੈਨਿਨਗੋਕੋ ਕਲ ACWY ਟੀਕਾ A, W, Y ਪ੍ਰਕਾਰਾਂ ਖਿਲਾਫ ਸੁ ਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਹੀ C ਪ੍ਰਕਾਰ ਖਿਲਾਫ ਸੁ ਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਵਧਾਵੇਗਾ।

### **ਤੁ ਸੀਂ ਟੀਕਾ ਕਿਵੇਂ ਲਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ?**

**ਇਹ ਟੀਕਾ ਸਕੂ ਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਟੀਕਾਕਰਣ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮਾਂ ਦੁ ਆਰਾ ਜਮਾਤ 10 ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਣ ਵਾਲੇ 14–16 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਮੁ ਫਤ ਹੈ । ਜੇ ਕਰ ਤੁ ਹਾਡੇ ਬੱ ਚੇ /ਤੁ ਹਾਡੀ ਬੱ ਚੀ ਦੀ ਉਮਰ 14–16 ਸਾਲ ਹੈ , ਪਰ ਜੇ ਕਰ ਉਹ ਯੋ ਗ ਜਮਾਤ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ/ਰਹੀ ਹੈ , ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਲਗੇ ਗਾ।**

* ਯੋਗ ਜਮਾਤ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਕੂ ਲ ਤੋਂ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਮਿਲੇ ਗਾ। ਇਸ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ‘ਤੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੁ ਆਰਾ ਹਸਤਾਖਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਟੀਕਾ ਲਗਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਕੂ ਲ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
* 15 ਤੋਂ 19 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਕਿਸ਼ੋਰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਕੂ ਲ ਵਿੱਚ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਲਗਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਟੀਕਾਕਰਣ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਤੋਂ ਇਹ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

### **ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਪਤਾ ਲਗ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ/ਮੇਰੀ ਬੱਚੀ ਨੂੰ ਟੀਕਾ ਲਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ?**

**ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਟੀਕਾਕਰਣ ਰਜਿਸਟਰ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਲੱ ਗਣ ਵਾਲੇ ਟੀਕਿਆਂ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ।**

* 14 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਵਾਲੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ myGov (my.gov.au) ਦੁ ਆਰਾ ਆਪਣੇ Medicare ਆਨਲਾਇਨ ਅਕਾਉਂਟ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ / ਆਪਣੀ ਬੱਚੀ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਣ ਲੱ ਗਣ ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
* 14 ਸਾਲ ਜਾਂ ਇਸਤੋਂ ਵੱਧ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਕਿਸ਼ੋਰ ਆਪਣੀ ਖੁ ਦ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਣ ਲੱ ਗਣ ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਾਂ ਮਨੁੱਖੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਇਹ ਮਨਜ਼ੂ ਰੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਤੁ ਹਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਟੇਟਮੇਂਟ ਤਕ ਪਹੁੰਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ।

### **ਮੈਨੂੰ ਵਧੇ ਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱ ਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ ?**

* **ਆਪਣੇ GP ਜਾਂ ਹੋਰ ਟੀਕਾਕਰਣ ਪ੍ਰ ਦਾਤਾ ਨਾਲ ਗੱ ਲਬਾਤ ਕਰੋ ।**
* **health.gov.au/immunisation**